

MILLEFEUILLES ET KUDDELMUDDER - FEI ACTIVITES INTERCULTURELLES AU SERVICE DU «VIVRE ENSEMBLE»

Après la réalisation de la première soirée littéraire «Millefeuilles-FEI» le 14 juillet au Club Haus Beim Kiosk, nous avons commencé le cycle d'émissions «KuddelMuddel-FEI» le 29 septembre dernier. Pour cette première émission nous avons choisi comme thème «L'Espace Schengen et les Ressortissants des Pays Tiers». En plus de l'Equipe « KuddelMuddel » qui a préparé l'émission, nous avons eu comme invités Tea de Georgie, Haykuhi d'Arménie et Serge Kollwelter de l'ASTI qui nous ont donné leur avis sur le thème.

Ces deux projets, désormais financés par le Fonds Européen d'Intégration des Ressortissants des Pays Tiers – FEI et par l'Office Luxembourgeois de l'Accueil et de l'Intégration (OLAI), prétendent promouvoir l'intégration de ceux-ci au Luxembourg avec la société d'accueil. Tous les mois «KuddelMuddel-FEI» crée un espace de discussion radiophonique autour des thèmes toujours liés aux défis de l'intégration des populations immigrées, notamment des Ressortissants des Etats Tiers. Les émissions « KuddelMuddel-FEI » sont toujours en direct, le dernier jeudi de chaque mois, à partir de 18h sur Radio Amizade (106 FM) à Schifflange. Vous pouvez écouter également nos émissions sur Podcast (iTunes) et prochainement dans d'autres radios au Luxembourg et en France.

Si les questions liées à ces thématiques vous intéressent, n'hésitez pas à contacter l'équipe de Millefeuilles et de KuddelMuddel par le mail info@mda.lu. Nous aimerions bien compter sur votre présence lors de nos prochaines activités.

Toutes les informations sur www.mda.lu



Millefeuilles-FEI le 14 juillet 2011 à Schifflange

AGENDA

Cours de Formation pour adultes

La Confédération de la Communauté Portugaise au Luxembourg offre des cours de formation pour adultes (langues, informatique, photographie, ...) dans plusieurs villes du pays. Inscriptions et informations: 29 00 75 et/ou ccpl@ccpl.lu

Cours de langues

Le Centre de Formation Lucien Huss organise pour l'année scolaire 2011/2012 des cours de langues (nouveau: cours d'italien et d'espagnol). Des cours d'informatique seront aussi lancés. Inscriptions et informations: 26 56 16 92 et/ou cflh.asbl@gmail.com

Cours de Formation adultes

La Maison d'Afrique / Fédération des Associations Africaines au Luxembourg (FAAL) propose des cours de langues, d'informatique et de danse africaine. Inscriptions et Informations: 27 12 54 53 et/ou info@maisondafrique.lu

Soirées Littéraires "Millefeuilles"

Date: 13 octobre
Heure: 20h
Lieu: Musée du Vin (115, Route du vin à Ehnen)
Thème: "Le Vin"

L'agenda sur www.mda.lu/actualites.html

ATELIER DE THEATRE

CCPL PRESENTE L'ATELIER «CLOWN THEATRE» A PARTIR D'OCTOBRE



L'Atelier de Théâtre de la Confédération de la Communauté Portugaise au Luxembourg (CCPL), en partenariat avec le Théâtre "La Vie sur la Scène" a présenté à Luxembourg, le 26, 27 et 28 Septembre un petit morceau de théâtre qui est intitulé: Clown Théâtre « Figure Tchyn. » Cette pièce, qui va être présentée dans les écoles de Luxembourg, raconte l'histoire d'un clown africain qui se réveille dans son monde toujours dérouté et confus, mais en se sentant capable de tout faire.

La pièce est jouée par Adriano Reis et Lucyano Lopes, deux artistes d'origine capverdienne qui ont déjà joué dans quelques villes au Portugal. Un atelier gratuit à ce sujet aura lieu par la suite à Luxembourg.

Informations et inscriptions: ccpl@ccpl.lu ou 29 00 75.

espaces

est édité par Maison des Associations asbl

Coordination: Gualter Verissimo



www.mda.lu www.amitie.lu www.fael.lu www.ccpl.lu www.facvl.lu www.faal.lu

espaces

n.° 8 octobre 2011 Bulletin de la Maison des Associations. 46, rue de Mühlenbach. L-2168 Luxembourg

Luxembourg - 1
Port Payé PS/678



MIGRATION ET BÉNÉVOLAT

SÉMINAIRE-TABLE RONDE
06-07.10.2011

PAK ENG HAND UN, GÉFF BÉNÉVOLE!



Les prochaines Elections Communales se tiendront le 9 octobre 2011. Les conseillers communaux sont élus directement par les habitants de la commune. N'oubliez donc pas d'aller voter le 9 octobre!

Et si c'était VOUS qui choisissiez?
Plus d'informations: www.elections.public.lu



Le 13 septembre, une «Journée de Réflexion FESTIVATION» a eu lieu dans les locaux de la Maison des Associations. page 3



Le cycle des émissions radio « KuddelMuddel » dans le cadre du Fonds Européen d'Intégration des Ressortissants des Pays Tiers vient de commencer. Pour cette première émission du 29 septembre nous avons parlé de l'Espace Schengen avec quelques invités issus des Pays Tiers page 4



Agenda

page 4



Maison des Associations asbl
46, Rue de Mühlenbach
L-2168 Luxembourg
Permanences: du lundi au vendredi de 9h-12h30
L'après-midi sur rendez-vous.

Tél: +352 26 68 31 09
Fax: +352 26 68 39 09
info@mda.lu

SÉMINAIRE – TABLE RONDE “MIGRATIONS ET BÉNÉVOLAT”

06.10.2011 • JOUR 1

Maison de l'Europe
7, rue du Marché-aux-herbes L-1728 Luxembourg

09:30 – 11:00 ACCUEIL – OUVERTURE OFFICIELLE

But et objectifs du séminaire et de la table ronde
Présentation des résultats sur le bénévolat de l'étude
«European Values Study»
(CEFIS) par Paul Estgen/L

11:20–12:50 ATELIERS

Atelier animé par Daniela Bosioc/B
«Migration and Volunteering - Situation and
Perspective» par Danielle Bernardet/F

13:00 – 14:00 Déjeuner

14:15 – 15:45 ATELIERS

Atelier animé par l'Associazione InformaGiovani -
Gruppo Marche/I
«L'intégration par le bénévolat » par Serge
Kollwelter/L

16:05 – 17:35 GALERIE DES BONNES PRATIQUES

par organisations luxembourgeoises

07.10.2011 • JOUR 2

BGL BNP Paribas
Coin Boulevard Royal - Rue Notre-Dame

09:45 – 11:15 ATELIERS

« La Citoyenneté et le Bénévolat » animé par Mirko
Schwärzel/D
« Le Sport et le Bénévolat » animé par Hubert Eschette/L

11:20–12:50 ATELIERS

«Partenariats entreprises-associations» par Sara Capelli,
IMSLUX
& «S'engager pour un monde qui change» par Pedro
Castilho, BGL BNP Paribas,
Atelier animé par Comisión Española de Ayuda al
Refugiado/E

14:15 – 16:15 ATELIERS

«Les fondations et la promotion du bénévolat » animé
par Elza Chambel/P
& Oeuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse
Charlotte animé par Claudine Lorang/L

16:25 – 16:55 CONCLUSIONS

Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster (ouvert au public)
28, rue Münster L-2160 Luxembourg

18:00 – 20:00 TABLE RONDE À L'ABBAYE DE NEUMÜNSTER

« Comment encourager et renforcer l'impact
des migrants dans la société civile »

20.00 - 20.30 Verre de l'amitié

REMISE DE PRIX «OSONS VIVRE ENSEMBLE» A MILLEFEUILLES UN CONCEPT DANS LA VOIE DU «VIVRE ENSEMBLE»



Le but de cette initiative est le partage interculturel et l'ouverture à l'enrichissement culturel, à travers la littérature, et ceci sous toutes ses formes d'expression.

A chaque soirée littéraire «MILLEFEUILLES», associations et particuliers, amateurs et professionnels sont invités à exprimer leurs goûts littéraires en rapport à un thème choisi pour la soirée et ceci à travers la lecture, la musique, la danse et/ou le théâtre. La prestation littéraire peut se faire dans sa propre langue voire dans une langue de son choix ce qui favorise une grande variété linguistique. Afin que la langue devienne une source d'expression de son origine culturelle et non pas une barrière à la communication, les interventions aux soirées «MILLEFEUILLES» sont toujours traduites (projetées) en français. Une fois par mois (chaque deuxième jeudi du mois) la soirée littéraire est placée sous une thématique particulière: la nature, la solidarité, les couleurs, ... et le public est invité à participer.

Lors de chaque soirée l'aspect convivial est souligné par la possibilité de déguster pendant la pause des agapes traditionnelles d'un ou de plusieurs pays.

Pendant les 12 mois d'existence du projet «MILLEFEUILLES» d'autres associations ont rejoint les initiateurs : l'association African Women Movement, le Círculo Cultural Antonio Machado ainsi que le Projet Ensemble. Régulièrement une cinquantaine de personnes assistent aux soirées dont une quinzaine d'intervenants.

Le Fonds Interculturel est d'avis que ces soirées littéraires interculturelles illustrent bien l'esprit du Prix «Osons Vivre Ensemble». «MILLEFEUILLES» favorise la cohésion sociale au Luxembourg par la rencontre et la découverte de l'autre.

A lire aussi: Depuis juillet 2011, 4 soirées Millefeuilles sont financées par le Fonds Européen d'Intégration des Ressortissants des Pays Tiers et par l'OLAI (page 4)

Le Fonds Interculturel remet tous les 2 ans le Prix «Osons Vivre Ensemble» qui a comme objectif de récompenser des initiatives favorisant le Vivre Ensemble au Luxembourg dans le domaine local, éducatif, culturel ou associatif.

Cette année le conseil d'Administration du Fonds Interculturel, organisme reconnu d'utilité publique, a décidé d'attribuer le Prix « Osons vivre ensemble » à «MILLEFEUILLES». Il s'agit d'un projet de développement de soirées littéraires interculturelles créé par l'Institut Culturel Luxembourgeois Péruvien (ICLP), la Maison des Associations (MA) et la Confédération de la Communauté Portugaise au Luxembourg (CCPL) en mars 2010.

KINO MAT HÄERZ... A MAT KAFFI! RENCONTRES CONVIVIALES AVEC LE 7ème ART



Le plaisir de se retrouver un après-midi dans une belle salle de cinéma et de partager le même centre d'intérêt dans un esprit convivial. L'équipe de «Kino mat Häerz... a mat a Kaffi!» vous propose un programme de 9 séances d'octobre 2011 à juin 2012 et ajoute une note spécifique relative au facteur relationnel : un accueil personnalisé et la rencontre après la séance dans un espace chaleureux pour permettre à chacun d'échanger autour du film projeté et de se fixer un rendez vous pour la prochaine séance. Il s'agit de la salle de la Cinémathèque située à la place du Théâtre à Luxembourg. Après la séance, vous recevrez l'affiche du film projeté sous forme de carte postale. Place au souvenir de l'après midi passée à la cinémathèque mais aussi début d'une superbe collection. Pour les personnes à mobilité réduite, certains films seront projetés à la Cinémathèque située à la Cloche d'Or.

Pour tout renseignement ou réservation du Kino mat Häerz, veuillez contacter le service senior de la Ville de Luxembourg, Madame Brigitte Bourg au numéro 4796-2428 ou consultez les sites internet suivants: www.vdl.lu | www.help.lu | www.mda.lu
Organisation: Service Senior de la Ville du Luxembourg, Help, Maison des Associations et Cinémathèque du Luxembourg

JOURNEE DE REFLEXION «FESTIVASION» PROJETS, DEBATS, ESPRIT D'EQUIPE, REFLEXIONS



Le 13 septembre, de 10h à 17h, une «Journée de Réflexion FESTIVASION» a eu lieu dans les locaux de la Maison des Associations.

Cette même journée animée par Frank Thinnes, de l'Agence luxembourgeoise d'action culturelle asbl, a permis aux différents partenaires qui organisent Festivasion de réfléchir à l'identité et développement de cette initiative interculturelle et intergénérationnelle née en 2010.

La «Journée de Réflexion FESTIVASION» a compté avec la présence des organisateurs, mais aussi des Autorités (OLAI, Ministère de la Famille) et de nouveaux partenaires (RBS, Projet Ensemble, ...)

Les participants ont eu l'opportunité de réfléchir, par le biais de quelques exercices et activités, au chemin entrepris et à entreprendre par FESTIVASION. La démarche comprenait:

- * L'identification d'un champ sémantique qui servira de base commune pour la définition de l'identité et le développement futur du projet ;
- * L'identification des forces, faiblesses, opportunités et dangers (Analyse SWOT);
- * La définition commune de Festivasion;
- * L'identification des attentes de chaque partenaire ainsi que la plus-value pour chacun;
- * La détermination du rôle et des tâches de chaque partenaire.

«CULTURES EN FÊTE» A WILTZ 15 OCTOBRE

L'APL (Amitié Portugal-Luxembourg asbl section de Wiltz et fédération) en collaboration avec la Maison des Associations et diverses associations (colombiennes, cap-verdiennes,...), organisent une fête des cultures, qui aura pour but de rassembler les gens autour de différents spectacles (dances modernes, capoeira, danses capverdiennes), buffets, stands culturels et d'informations de différentes origines et de pays, etc. La fête a comme but la découverte des cultures, des traditions, et ceci de façon réciproque.



Les Associations qui souhaitent participer et avoir leur propre stand, peuvent faire leur demande par email à: info@amitie.lu



Festivasion